Manufactured By
Dental Laboratory Products
Kerr Corporation
Orange, CA 92867 USA
Fax: 714.516.7649
kerrlab.com

European Union Representative:
Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati, (SA) Italy
Tel: + 39-081-850-8311
kerrhawe.com

126-605, Rev E

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Kerr

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Manufactured By
Dental Laboratory Products
Kerr Corporation
Orange, CA 92867 USA
Fax: 714.516.7649
kerrlab.com

European Union Representative:
Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati, (SA) Italy
Tel: + 39-081-850-8311
kerrhawe.com

126-605, Rev E

ENGLISH

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepare for success…
When you prepare optimum clearance dimensions for fixed prosthetics, you can be confident your patient will receive esthetically superior and durable restoration.

Directions for Use
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ provide a way to make direct intraoral measurements of occlusal and interproximal tooth preparation clearance. Each color-coded Tab is used like a feeler gauge to check clearance dimensions.
When a Tab is drawn between a prepared tooth and its opposing occlusal surface or adjacent tooth, it will verify whether or not adequate clearance has been achieved.
If the Tab resists being drawn through the prepared space, there is less clearance than the thickness of the Tab used. If the Tab draws through freely, it indicates as much clearance as the thickness of the Tab used.

Applications
1.0 mm Pink
Minimum reduction required for full cast crowns, porcelain fused to metal crowns with metal occlusals, or anteriors with metal linguals.
1.5 mm Green
Minimum reduction required for full coverage porcelain fused to metal, castable ceramics and all porcelain jackets.
2.0 mm Blue
Optimum reduction for full coverage porcelain fused to metal castable ceramics and porcelain jackets.

Single boxes of 30 Tabs
004-006 Pink, 1.0 mm
004-007 Green, 1.5 mm
004-008 Blue, 2.0 mm
004-009 Assorted 3-Pack

Caution
For a single patient use only.
Do not autoclave or heat sterilize.

FRANÇAIS

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Une préparation adéquate pour une restauration dentaire réussie
Les languettes garantissent donc, lors de la préparation de l'espacement optimal pour des prothèses fixes, que la restauration dentaire sera d'une durabilité et d'une esthétique supérieures.

Mode d'emploi
Les languettes **Flex Tab™ ou Flexible Clearance Tabs™** offrent une façon de prendre des mesures intra-orales directes de l'espacement de préparation dentaire occlusal et interproximal. Chaque languette codée couleur est utilisée comme jauge d'épaisseur pour vérifier les dimensions d'espacement.
Le fait de faire passer une languette entre une dent déjà préparée et la surface occlusale opposée ou la dent adjacente permet de vérifier si l'espacement obtenu est adéquat.
Si une certaine résistance se fait sentir lorsque l'on fait passer la languette dans l'espace préparé, c'est que l'espacement est moins important que l'épaisseur de la languette utilisée. Si la languette est retirée sans problème, c'est que l'espacement est égal à l'épaisseur de la languette.

Applications
1,0 mm, rose
Réduction minimale requise pour les couronnes totalement moulées, les couronnes céramo-métalliques avec occlusales en métal, ou dents antérieures avec attèles linguales en métal.
1,5 mm vert
Réduction minimale requise pour couronnes céramo-métalliques de couverture complète et céramique coulable et toutes les couronnes jackets de céramique.
2,0 mm, bleu
Réduction optimale garantie pour couronnes céramo-métalliques à couverture complète et céramique coulable et es couronnes jaket de céramique.

Cartons uniques de 30 languettes
004-006 rose, 1,0 mm
004-007 vert, 1,5 mm
004-008 bleu, 2,0 mm
004-009 Pack de 3 assortis

Attention
A utiliser sur un seul patient.
Ne pas stériliser à l'autoclave ou à la chaleur.

ESPAÑOL

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepárese para el éxito…
Cuando prepare el espacio libre óptimo para prótesis fija, puede tener la tranquilidad de que su paciente recibirá una restauración duradera y con una estética superior.

Instrucciones de uso
Las lengüetas **Flex Tab™ flexibles para espacios** ofrecen una manera de hacer medidas intraorales directas de espacios de preparación de dientes oclusales e interproximales. Cada lengüeta espaciadora con código de color se utiliza como lámina calibradora para comprobar las dimensiones de los espacios.
Cuando se tira de una lengüeta entre una pieza dentaria preparada y su superficie oclusal antagonista una pieza dentaria adyacente, se verifica si se ha logrado o no el espacio libre necesario.
Si la lengüeta ofrece resistencia al atravesar el espacio preparado, significa que el espacio libre es inferior al grosor de la lengüeta utilizada.
Si la lengüeta pasa sin problemas, es señal de que el espacio libre es equivalente al grosor de la lengüeta utilizada.

Aplicaciones
Color rosa, 1,0 mm
Reducción mínima necesaria para coronas completas vaciadas y porcelana fundida en coronas metálicas con oclusales de metal o anteriores con linguales de metal.
Color verde, 1,5 mm
Reducción mínima necesaria para porcelana de cobertura completa fundida en metal, cerámica vaciable y todas las fundas de porcelana.
Color azul, 2,0 mm
Reducción óptima para porcelana de cobertura completa fundida en cerámica vaciable de metal y fundas de porcelana.

Cajas unitarias de 30 lengüetas
004-006 Rosa, 1,0 mm
004-007 Verde, 1,5 mm
004-008 Azul, 2,0 mm
004-009 Paquete surtido de 3

Precaución
Sólo para uso en un único paciente.
No hacer autoclave ni esterilizar por calor.

ESPAÑOL (MEXICO)

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepárese para el éxito…
Cuando prepare las dimensiones óptimas de espacio para las prótesis fijas, puede sentirse confiado de que su paciente recibirá una restauración estéticamente superior y duradera.

Instrucciones de uso
Las **Flexible Clearance Tabs™ de Flex Tab™** proporcionan una forma de realizar mediciones intraorales directas de la separación para preparación de dientes oclusales e interproximales. Cada Tab codificado con color se usa como un calibrador de sondeo para verificar las dimensiones del espacio.
Cuando el Tab se coloca entre el diente preparado y su superficie oclusal opuesta o el diente adyacente, verificará si se ha logrado o no la separación adecuada.
Si el Tab se resiste a pasar a través del espacio preparado, existe una separación menor al grosos del Tab usado. Si el Tab pasa libremente, indica que hay más espacio que el grosor del Tab usado.

Aplicaciones
1.0 mm Rosa
Se requiere la reducción mínima para coronas fundidas completas, porcelana fundida en coronas de metal con oclusiones metálica, o anteriores con linguales metálicas.
1.5 mm Verde
Reducción mínima requerida para porcelana de cubierta total fundida a metal, cerámica moldeada y jackets de porcelana completa.
2.0 mm Azul
Reducción óptima para porcelana de cubierta total fundida a metal, cerámica moldeada y jackets de porcelana completa.

Cajas individuales de 30 Tabs
004-006 Rosa, 1.0 mm
004-007 Verde, 1.5 mm
004-008 Azul, 2.0 mm
004-009 Paquete surtido de 3

Precaución
Para uso por un solo paciente únicamente.
No esterilice con autoclave o calor.

DEUTSCH

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Vorbereitung für den Erfolg...
Wird der optimale Abstand für fixe Prothesen hergestellt, erhält der Patient eine ästhetisch hochwertigere und dauerhafte Zahnsanierung.

Gebrauchsanweisung
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ machen direkte intraorale Messungen des Okklusal- und Interproximalabstands möglich.
Jedes farbcodierte Tab wird wie eine Fühllehre verwendet, um die Abstandsgröße zu messen.
Durch das Durchziehen eines Streifens zwischen einem präparierten Zahn und dem ihm gegenüberliegenden Zahn oder zwischen benachbarten Zähnen wird überprüft, ob der nötige Abstand besteht.
Kann der Streifen nicht ohne Widerstand durch den vorbereiteten Zwischenraum durchgezogen werden, ist der Abstand geringer als die Stärke des verwendeten Streifens. Kann der Streifen ungehindert durchgezogen werden, entspricht der Zwischenraum der Stärke des verwendeten Streifens.

Anwendungen
1,0 mm Rosarot
Minimale Reduktion erforderlich für Vollgusskronen, Metallkeramikkronen mit Metallkauflächen oder Frontzähne mit lingualem Metallabschluss.
1,5 mm Grün
Minimale Reduktion erforderlich für Metallkeramik-Vollkronen, Presskeramikrestaurationen und alle Jacketkronen.
2,0 mm Blau
Optimale Reduktion für Metallkeramik-Vollkronen, Presskeramikrestaurationen und alle Jacketkronen.
Einzelpackungen à 30 Streifen
004-006 Rosa, 1,0 mm
004-007 Grün, 1,5 mm
004-008 Blau, 2,0 mm
004-009 Packung mit 3 Artikel gemischt

Vorsicht
Nur für den Einmalgebrauch bestimmt.
Nicht autoklavieren oder hitzesterilisieren.

DANSK

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Præparer med succes…
Når du præparerer med optimal friafstand til fast protetik kan du være sikker på, at din patient får en æstetisk og holdbar restaurering.

Brugsvejledning
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ gør det muligt at foretage en direkte vurdering intraoralt af den nødvendige okklusale og approksimale friafstand under præparation. Hver farvekodet strip anvendes til at kontrollere, om der er fjernet tilstrækkelig tandsubstans. Når en strip trækkes ud mellem en præpareret tand og den modstående tands okklusalflade, vil det være muligt at vurdere, om der er opnået en passende afstand. Hvis stripen ikke kan trækkes ud, er der en mindre friafstand end tykkelsen på den anvendte strip. Hvis det er muligt frit at trække strippen ud, er der en friafstand svarende til tykkelsen på den anvendte strip.

Anvendelse
1,0 mm Pink
Den mindst mulige reduktion, der kræves til finerkroner, metal-keramiske kroner med okklusalflade i metal eller kroner i fronten med metal palatinalt.
1.5 mm Grøn
Den mindst mulige reduktion, der kræves til metal-keramiske kroner, der er helt dækket af porcelæn, støbte keramiske kroner og jacketkroner i porcelæn.
2.0 mm Blå
Den optimale reduktion til metal-keramiske kroner, der er helt dækket af porcelæn, støbte keramiske kroner og jacketkroner i porcelæn.

Refillaesker med 30 strips
004-006 Pink, 1,0 mm
004-007 Green, 1,5 mm
004-008 Blue, 2,0 mm
004-009 Assorteret 3-pak

Advarsel
Må kun bruges til en enkelt patient.
Kan ikke autoklaveres eller tørsteriliseres.

ITALIANO

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepararsi per il successo…
La preparazione di spazi di dimensioni ottimali per protesi fisse permette di offrire ai pazienti restauri esteticamente superiori e durevoli.

Istruzioni per l'uso
Le **Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™** offrono una modalità di effettuare misurazioni intraorali dirette dello spessore occlusale ed interprossimale. Ciascuna aletta con codice colore serve come spessimetro per controllare le dimensioni dello spazio.
Quando si tira l'aletta tra un dente preparato e la superficie occlusale opposta o un dente adiacente, è possibile verificare se lo spazio realizzato è adeguato o meno.
Se l'aletta incontra resistenza quando viene tirata attraverso lo spazio preparato, significa che le dimensioni dello spazio sono inferiori allo spessore dell'aletta utilizzata. Se l'aletta scorre liberamente, significa che le dimensioni dello spazio corrispondono allo spessore dell'aletta utilizzata.

Applicazioni
Rosa, da 1,0 mm
Riduzione minima richiesta per corone fuse, porcellana fusa su corone di metallo con occlusali di metallo, o anteriori con linguali di metallo.
Verde, da 1,5 mm
Riduzione minima richiesta per corone con copertura completa in porcellana fusa su metallo, restauri in ceramica fusibile e per tutte le corone a giacca in porcellana.
Blu, da 2,0 mm
Ottima riduzione per corone con copertura completa in porcellana fusa su metallo, restauri in ceramica fusibile e per tutte le corone a giacca in porcellana.

Scatole singole da 30 alette
004-006 Rosa, da 1,0 mm
004-007 Verde, da 1,5 mm
004-008 Blu, da 2,0 mm
004-009 Pacco assortito da 3

Attenzione
Per uso unicamente su singolo paziente.
Non autoclavare o sterilizzare con il calore.

PORTUGUÊS (BRASIL)

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepare-se para o sucesso...
Ao preparar as dimensões ideais de espaço para próteses fixas, você pode ter certeza que o paciente receberá uma restauração duável e com qualidades estéticas superiores.

Instruções para uso
As **Tabs™ de folga flexíveis Flex Tab™** fornecem uma maneira de fazer medições intraorais diretas de folga de preparação do dente oclusiva e interproximal. Cada guia codificada por cores é usada como um medidor apaupador para verificar as dimensões da folga.
A tira é colocada entre o dente preparado e a superfície oclusal oposta ou o dente adjacente, para verificar se há espaço adequado.
Se houver resistência ao retirar a tira através do espaço preparado, significa que o espaço é menor que a espessura da tira usada. Se a tira passar pelo espaço livremente, indica que o espaço é equivalente à espessura da tira usada.

Aplicações
1.0 mm Rosa
Redução mínima necessária para coroas de gesso completas, coroas de porcelana fundida com metal com oclusivas de metal ou anteriores, com linguais.
1,5 mm Verde
Redução mínima necessária para coroas metalocerâmicas de cobertura total, restaurações de porcelana fundida e todas as jaquetas de porcelana.
2,0 mm Azul
Redução ótima para porcelana de cobertura completa fundida com metal, cerêwmica envolta em gesso e capas de porcelana.

Caixas com 30 tiras
004-006 Pink, 1,0 mm
004-007 Green, 1,5 mm
004-008 Blue, 2,0 mm
004-009 Pacote sortido de 3

Cuidado
Para o uso de um único paciente.
Não coloque na estufa ou esterilize aquecendo.

PORTUGUÉS

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Prepare-se para o sucesso…
Quando preparar dimensões de distância optimizada para próteses fixas, pode ter a certeza de que o seu doente receberá uma restauração duradoura e esteticamente superior.

Instruções de Utilização
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ proporcionam uma forma de fazer medições intraorais directas da distância da preparação dos dentes oclusais e interproximais. Cada tira com uma cor específica é usada como uma régua de medição para verificar a dimensão da distância.
Quando uma tira é colocada entre um dente preparado e a sua superfície oclusal oposta ou dente adjacente, verificará se se obteve a distância adequada ou não.
Se a tira oferecer resistência na colocação através do espaço preparado, há menos distância do que a espessura da tira usada. Se a tira for colocada facilmente, indica que há mais distância do que a espessura da tira usada.

Aplicações
1,0 mm Rosa
Redução mínima necessária para coroas de matiz total, coroas de porcelana fundidas com metal com oclusivas metálicas, ou anteriores de metal com linguais metálicas.
1,5 mm Verde
Redução mínima necessária para total cobertura de porcelana fundida cerâmica moldável com metal e todos os pivots de porcelana.
2,0 mm Azul
Óptima redução para total cobertura de porcelana fundida com cerâmica moldável com metal e todos os pivots de porcelana.

Caixas individuais de 30
004-006 Rosa, 1,0 mm
004-007 Verde, 1,5 mm
004-008 Azul, 2,0 mm
004-009 Embalagem de 3 - diverso

Atenção
Para utilização única.
Não esterilizar em autoclave nem com calor.

NEDERLANDS

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Geslaagde preparaties…
U kunt erop vertrouwen dat uw patiënt een esthetisch superieure en duurzame vaste prothese ontvangt, als u de grootte van de tussenruimte optimaal kunt vaststellen.

Gebruiksaanwijzing
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ verschaffen een manier voor rechtstreekse intraorale metingen van occlusale en interproximale tandpreparatiezuivering. Elke met een kleur gecodeerde Tab wordt gebruikt als tast-instrument voor het controleren van de afmetingen van de zuivering.
Door een Tab tussen een geprepareerd gebitselement en het antagonistische occlusale vlak of het aangrenzende element te trekken, wordt gecontroleerd of de verkregen tussenruimte adequaat is.
Als de Tab moeilijk door de gepreparaeerde ruimte kan worden getrokken, is de tussenruimte kleiner dan de dikte van de gebruikte Tab. Als de Tab gemakkelijk door de ruimte kan worden getrokken, is de tussenruimte gelijk aan de dikte van de gebruikte Tab.

Toepassingen
1,0 mm roze
Dit is de minimale vereiste reductie voor volle kronen, volle kronen van metaal met opgebakken porselein of snijtanden met metalen lingualen.
1,5 mm groen
Dit is de minimale vereiste reductie voor volle kronen van metaal met opgebakken porselein, gietporselein (castable ceramics) en geheel uit porselein bestaande jacketkronen.
2,0 mm blauw
Dit is de optimale reductie voor volle kronen van metaal met opgebakken porselein, gietporselein en geheel uit porselein bestaande jacketkronen.

Afzonderlijke dozen van 30 Tabs
004-006 roze, 1,0 mm
004-007 groen, 1,5 mm
004-008 blauw, 2,0 mm
004-009 geassorteerd 3-pak

Let op
Voor gebruik bij slechts één patiënt.
Niet autoclaveren of met hitte steriliseren.

SUOMI

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Valmistaudu menestymään...
Kun valmistelet optimaalisen yhteensopivuuden pysyville proteesille, voit olla varma että potilaasi saa esteettisesti parhaan ja kestävän restauroinnin.

Käyttöohjeet
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ tarjoaa tavan tehdä suoria suunsisäisiä kosketuspintojen ja vierekkäisten hampaiden välimittauksia. Jokainen värikoodattu liuska käytetään liuskamittana jolla mitataan välimittoja.
Kun liuska vedetään käsiteltävän hampaan ja vastakkaan purupinnan hampaan tai vierekkäisen hampaan välistä, tällä varmistetaan onko riittävä väli saavutettu.
Jos liuskaa on vaikea vetää valmistetusta välistä, siinä ei ole riittävästi väliä käytettävää liuskaa nähden. Jos liuska liikkuu välistä vapaasti, se on merkki siitä että välissä on vähintään liuskan paksuinen välimitta.

Käyttökohteet
1.0 mm vaaleanpunainen
Minimaalinen tarvittava vähennys valuvalmistettuun keramiikkaan, metalliin ympäröivään porsliiniin, metalliisiin purupintoihin, tai etuhampaat joissa metallikielekkeet.
1.5 mm vihreä
Minimaalinen tarvittava vähennys täydellisesti metalliin ympäröivään porsliiniin, valuvalmistettuun keramiikkaan ja kaikkiin porsliinikuoriin.
2.0 mm sininen
Optimaalinen vähennys täydellisesti metalliin ympäröivään porsliinista valuvalmistettuun keramiikkaan ja porsliinikuoriin.

30 liuskan yksittäispakkauksia
004-006 vaaleanpunainen, 1.0 mm
004-007 vihreä, 1.5 mm
004-008 sininen, 2.0 mm
004-009 lajiteltu kolmoispakkaus

Varoitus
Vain yhdelle potilaalle.
Älä käytä autoklaavia tai lämpösterilointia.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Ετοιμαστείτε για την επιτυχία…
Κατά τη διαμόρφωση βέλτιστων διαστάσεων για σταθερά προσθετικά στοιχεία, μπορείτε να είστε βέβαιοι για ένα ανθεκτικό και εξαιρετικής αισθητικής αποτέλεσμα για τον ασθενή σας.

Οδηγιες χρησης
Με τις εύκαμπτες γλωττίδες καθαρισμού Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ μπορείτε να πραγματοποιείτε άμεσες ενδοστοματικές μετρήσεις για την προετοιμασία καθαρισμού της μασητικής επιφάνειας των προγόμφιων και γομφίων οδόντων, καθώς και της επιφάνειας μεταξύ δύο παρακείμενων οδόντων. Κάθε γλωττίδα με κωδικό χρώματος χρησιμοποιείται σαν φίλερ προκειμένου να ελεγχθούν οι διαστάσεις για τη διαδικασία καθαρισμού.
Όταν σύρεται μια γλωττίδα μεταξύ ενός παρασκευασμένου οδόντος και της αντίθετης μασητικής επιφάνειας ή του παρακείμενου οδόντος, επαληθεύεται εάν έχει επιτευχθεί ή όχι επαρκές διάκενο.
Εάν η γλωττίδα παρουσιάζει αντίσταση καθώς σύρεται μέσω του παρασκευασμένου χώρου, υπάρχει μικρότερο διάκενο από ό,τι το πάχος της γλωττίδας που χρησιμοποιείται. Εάν η γλωττίδα σύρεται ελεύθερα μεταξύ του διακένου, αυτό αποτελεί ένδειξη ότι το διάκενο είναι αντίστοιχο με το πάχος της γλωττίδας που χρησιμοποιείται.

Εφαρμογές
1,0 mm ροζ
Απαιτείται ελάχιστη μείωση για στεφάνες πλήρους επικάλυψης, μεταλλοκεραμικές στεφάνες προσελκύνης με μεταλλική μασητική επιφάνεια ή πρόσθιες στεφάνες με μεταλλική γλωσσική επιφάνεια.
1,5 mm πράσινο
Απαιτείται ελάχιστη μείωση για μεταλλοκεραμικές στεφάνες πλήρους επικάλυψης από πορσελάνη, άλλα παρόμοια κεραμικά υλικά και όλα τα πορσελάνινα περιβλήματα.
2,0 mm μπλε
Μέγιστη μείωση για μεταλλοκεραμικές στεφάνες πλήρους επικάλυψης από πορσελάνη, άλλα παρόμοια κεραμικά υλικά και πορσελάνινα περιβλήματα.

Μονά κουτιά των 30 γλωττίδων
004-006 ροζ, 1,0 mm
004-007 πράσινο, 1,5 mm
004-008 μπλε, 2,0 mm
004-009 ανάμικτη τριπλή συσκευασία

Προσοχη
Για χρήση σε ένα μόνο ασθενή.
Μην αποστειρώνετε σε αυτόκαυστο ή σε υψηλή θερμοκρασία.

NORSK

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Vellykkede prepareringer
Lager du optimale mellomrom for faste proteser, kan du være sikker på at pasienten får en estetisk sett bedre og mer holdbar restaurering.

Bruksanvisning
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ gjør det mulig å foreta intraorale mål av mellomrom direkte ved okklusal og interproksimal tannpreparering. Hver fargekodete spiss benyttes som et følerblad for å sjekke dimensjonene på mellomrommet.
Trekker du en spiss mellom en preparert tann og motstående okklusalflate eller tilliggende tann, kan du sjekke om du har fått tilstrekkelig mellomrom eller ikke.
Ytter spissen motstand når den trekkes gjennom det preparerte området, betyr det mindre mellomrom enn tykkelsen på spissen du har brukt.
Dersom spissen kan trekkes gjennom uten motstand, betyr det at mellomrommet er like stort som spissen du bruker.

Bruksområder
1,0 mm rosa
Minimumsreduksjon kreves for helstøpte kroner, kroner med porselen brent på metall med okklusalflater i metall eller fortenner/hjørnetenner med lingualflater i metall.
1,5 mm grønn
Minimumsreduksjon for heldekkende porselen brent på MK, støpekeramikk og jacketkroner i porselen.
2,0 mm blå
Optimal reduksjon for heldekkende porselen brent på MK, støpekeramikk og jacketkroner i porselen.

Enkeltpakninger med 30 spisser
004-006 rosa, 1,0 mm
004-007 grønn, 1,5 mm
004-008 blå, 2,0 mm
004-009 Blandet 3-pkn.

Forsiktig
Kun til engangsbruk.
Må ikke behandles i autoklav eller varmesteriliseres.

SVENSKA

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Se fram mot lyckade resultat…
Genom att preparera optimala mellanrum för fastsittande protetik kan du vara säker på att din patient får en estetiskt överlägsen och hållbar restauration.

Bruksanvisning
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ erbjuder en metod att ta mått direkt i munnen för occlusalt och interproximalt mellanrum när man prepererar tänder. Varje färgkodade flik används som ett "känselspröt" för att kontrollera dimensionerna på mellanrummet.
Genom att dra en flik mellan en preparerad tand och dess motsatta occlusalyta eller intilliggande tand, får man bekräftelse på huruvida tillräckligt mellanrum har åstadkommits.
Om fliken gör motstånd när den dras genom det preparerade spatiet är mellanrummet smalare än tjockleken på den använda fliken. Om fliken kan dras igenom med lätther anger detta att mellanrummet är minst så brett som tjockleken på den använda fliken.

Användningssätt
1,0 mm rosa
Minsta reduktion som krävs för helgjutna kronor, metallbundna porslinskronor med metall occlusalt, eller anteriora med metall lingualt.
1,5 mm grön
Minsta reduktion som krävs för heltäckande metallbundna porslinskronor, porslinsfyllningar eller -kronor och alla jacketkronor av porslin.
2,0 mm blå
Optimal reduktion som krävs för heltäckande metallbundna porslinskronor, porslinsfyllningar eller -kronor och alla jacketkronor av porslin.

Enstaka askar med 30 flikar
004-006 Rosa, 1,0 mm
004-007 Grön, 1,5 mm
004-008 Blå, 2,0 mm
004-009 Blandade 3-Pack

Varning
Får endast användas i 1 patient.
Får ej autoklaveras eller värmesteriliseras.

ČESKY

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Připravte se na úspěch...
Když pro pevné protézy připravíte optimální rozměry mezer, můžete se spolehnout, že váš pacient dostane esteticky dokonalou a trvalou náhradu.

Návod k použití
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ slouží k provádění přímého intraorálního měření okluzních a interproximálních mezer pro dentální přípravu. Jednotlivé barevně rozlišené proužky slouží jako spárové měrky na kontrolu rozměrů mezer.
Protažením proužku mezi připraveným zubem a jeho protilehlým okluzním povrchem nebo přilehlým zubem si ověříte, zda je získaná mezera dostatečná.
Jestliže při protahování proužku připravenou mezerou pociťujete odpor, je mezera menší než tloušťka použitého proužku. Když proužek prochází zcela volně, velikost mezery odpovídá tloušťce použitého proužku.

Použití
1,0 mm růžový
Minimální redukce potřebná pro celolité korunky, kovokeramické korunky s kovovými okluzními povrchy nebo korunky na přední zuby s kovovými lingválními povrchy.
1,5 mm zelený
Minimální redukce potřebná pro plně potažené kovokeramické korunky, odlévané keramické korunky a celokeramické pláště.
2,0 mm modrý
Optimální redukce pro plně potažené kovokeramické odlévané korunky a porcelánové pláště.

Jedna krabice obsahuje 30 proužků
004-006 růžový, 1,00 mm
004-007 zelený, 1,5 mm
004-008 modrý, 2,0 mm
004-009 tří balení různých druhů

Upozornění
Použití pouze pro jednoho pacienta.
Nesterilizujte v autoklávu ani teplem.

EESTI

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Valmistuge eduks...
Kui valmistate ette optimaalseid vahemaa määramisi fikseeritud proteesidele, siis võite olla kindel, et teie patsient saab esteetiliselt parima ja vastupidavaima restoratsiooni.

Kasutusjuhised
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ võimaldab valmistada otsesed suusisesed mõõtmed oklusaalse ja interproksimaalse hamba ettevalmistuse vahemaaks. Igat värvikodeeritud tabletti kasutatakse kalibermõõdikuna vahemaa mõõtmete kontrollimiseks.
Kui tablett on asetatud ettevalmistatud hambale ja selle vastaspinnale või kõrvalasuvale hambale, siis kontrollitakse, kas piisav vahemaa on saavutatud.
Kui tablett tõrkub ettevalmistatud ruumist läbitõmbamisel, siis on see vahemaa väiksem kui kasutatud tableti paksus. Kui tablett läheb vabalt läbi, siis osutab see, et vahemaa ja tableti paksus on võrdsed.

Tooted
1.0 mm roosa
Täisvalatud kroonidele on vajalik minimaalne vähendus, portselanlusatud kuni metallkroonidele koos metallpindadega või eesmistele koos metallühendustega.
1.5 mm roheline
Täiskaetudportselan sulatatud metall vajab minimaalset vähendust, samuti vormivalatud keraamilised ja kõik portselanümbrised.
2.0 mm sinine
Optimaalne vähendus täiskaetud portselansulatatud kuni metallvalatud keraamiliste ja portselanümbriste jaoks.

30 tabletiga üksikpakendid
004-006 roosa, 1.0 mm
004-007 roheline, 1.5 mm
004-008 sinine, 2.0 mm
004-009 3-segapakend

Ettevaatust
Mõeldud patsiendil ühekordseks kasutamiseks.
Ärge autoklaavige või kuumsteriliseerige.

MAGYAR

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Készüljön a sikerre...
Amikor optimális térközöket alakít ki rögzített protézisekhez, akkor biztos lehet abban, hogy páciense esztétikailag kifogástalan és tartós helyreállításban részesül.

Használati Utasítás
A **Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™** az occlusalis és interproximalis fogpreparációs térköz közvetlen, intraoralis kimérését teszi lehetővé. Minden színkódolt Tab mérőként használható a térköz kiméréséhez.
A Tab preparált fog és ellentétes occlusalis felület vagy szomszédos fog közé történő behelyezésével megállapítható, hogy sikerült-e kialakítani a megfelelő térközt.
Amennyiben a Tab ellenáll a preparált helyen történő áthúzásnak, akkor nem áll rendelkezésre a Tab vastagságával megegyező térköz. Amennyiben a Tab szabadon áthúzható, akkor ez azt jelenti, hogy a Tab vastagságának megfelelő térköz rendelkezésre áll.

Alkalmazások
1.0 mm Rózsaszín
Minimális redukálás szükséges teljes öntvény koronák, porcelán bevonatú és fém occlusalis fém koronák, illetve fém lingualisú anteriorral rendelkező koronák esetén.
1.5 mm Zöld
Minimális redukálás szükséges teljes fedésű porcelán bevonatos, öntheto kerámia és minden porcelán köpeny esetén.
2.0 mm Kék
Optimális redukálás teljes fedésű porcelán bevonatos, öntheto fém kerámia és porcelán köpeny esetén.

Dobozonként 30 Tab
004-006 Rózsaszín, 1,0 mm
004-007, Zöld 1,5 mm
004-008 Kék, 2,0 mm
004-009 Osztályozott 3-as Csomag

Figyelem
Csak egy páciensen használható.
Ne kezelje autoklávval és ne végezzen hősterilizálást.

LIETUVIU

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Pasiruoškite sėkmei...
Ruošdami optimalius tarpo matmenis fiksuotiems protezams galite būti tikri, jog jūsų pacientui bus atlikta estetiniu požiūriu aukščiausios kokybės ir patvari restauracija.

Naudojimo instrukcija
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ lankstūs tarpelių žymenys suteikia būdą tiesioginė intraoraliniu būdu išmatuoti paruoštą sankandos tarpą ir tarpą su gretimu besiliečiančiu dantimi. Kiekvinas spalva pažymėtas žymuo yra naudojamas kaip tiriamasis matuoklis, norint patikrinti tarpo matmenis. Žymenį traukiant tarp paruošto danties ir jam priešais esančio sankando paviršiaus ar gretimo danties yra patikrinama, ar padarytas tarpas yra adekvatus, ar ne.
Jeigu žymens negalima pratraukti tarp paruoštos erdvės, vadinasi tarpas yra mažesnis negu naudojamo žymens storis. Jeigu žymuo yra pratraukiamas laisvai, tai parodo, jog tarpas yra tokio storio, kokio yra naudojamas žymuo.

Naudojimas
1,0 mm rožinis
Minimalus sumažinimas reikalingas visiškai lietoms karūnėlėms, porcelianu padengtoms metalo karūnėlėms su metalo sankandomis arba prieikiniams su metalu liečiuvio pusėje.
1,5 mm žalias
Minimalus sumažinimas reikalingas pilno apvilkimo porcelianu padengtoms metalo karūnėlėms, liejamajai keramikai ir visiems porceliano apvalkalams.
2,0 mm mėlynas
Optimalus sumažinimas - pilno apvilkimo porcelianu padengtai metalo liejamajai keramikai ir porceliano apvalkalams.

Pavienės dėžutės su 30 žymenų
004-006 rožinis, 1,0 mm
004-007 žalias, 1,5 mm
004-008 mėlynas, 2,0 mm
004-009 įvairios 3 pakuotės

Perspėjimas
Naudoti tik vienam pacientui.
Neautoklavuoti ar nesterilizuoti karščiu.

LATVIEŠU

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Sagatavojieties veiksmei...
Gatavojot optimālas atstarpes fiksētajām protēzēm, varat būt droši, ka pacients saņems estētiski labāko un izturīgāko restaurāciju.

Lietošanas instrukcija
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ sniedz iespēju veikt tiešus, intraorālus oklūzijas un sagatavotā interproksimālā zoba atstarpes mērījumus. Katru ar krāsu kodēto plāksnīti izmanto kā zondes veida mērītāju, lai pārbaudītu atstarpes izmērus.
Kad plāksnīti ievieto starp sagatavoto zobu un tam pretējo okluzīvo virsmu vai blakus zobu, tiek noteikts, ir vai nav izveidota pietiekama atstarpe.
Ja plāksnīti sagatavotajā vietā var ievietot ar pretestību, atstarpe ir mazāka, nekā izmantotās plāksnītes biezums. Ja plāksnīti var ievietot brīvi, tas nozīmē, ka atstarpe atbilst izmantotās plāksnītes biezumam.

Izmantošana
1,0 mm rozā
Minimāls samazinājums nepieciešams lietajiem kroņiem, metālkeramikas kroņiem ar metāla kožamo virsmu vai priekšējiem kroņiem ar metāla lingvālo virsmu.
1,5 mm zaļš
Minimāls samazinājums nepieciešams pilna pārklājuma metālkeramikas kroņiem, cementējamiem keramikas kroņiem un visiem Jacket tipa porcelāna kroņiem.
2,0 mm zils
Optimāls samazinājums pilna pārklājuma cementējamiem metālkeramikas kroņiem un Jacket tipa porcelāna kroņiem.

Atsevišķas kārbas ar 30 plāksnītēm
004-006 rozā, 1,0 mm
004-007 zaļš, 1,5 mm
004-008 zils, 2,0 mm
004-009 iepakojums ar 3 plāksnīšu veidu maisījumu

Bridinājums
Lietošanai tikai vienam pacientam.
Neautoklavēt un nesterilizēt ar karstu gaisu.

POLSKI

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Preparacja z sukcesem...
Kiedy określasz optymalny zakres preparacji w przypadku protez stałych, możesz być pewien, że pacjent otrzyma wyjątkowo estetyczną i trwałą rekonstrukcję.

Instrukcja użycia
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ pozwalają na bezpośrednie, wewnątrzustne określenie zakresu preparacji na powierzchniach międzyzębowych i okluzyjnych. Każda płytka oznaczona innym kolorem, używana jest jako szczelinomierz, który pozwala określić odpowiedni odstęp.
Kiedy umieścimy płytkę pomiędzy preparowanym zębem a przeciwną mu powierzchnią okluzyjną lub przylegającym zębem, będziemy mogli określić czy osiągnęliśmy odpowiedni odstęp.
Jeśli płytka stawia opór podczas przeciągania jej przez opracowaną powierzchnię, oznacza to że odstęp jest mniejszy niż grubość zastosowanej płytki. Jeśli płytka przechodzi z łatwością, oznacza to że odstęp jest tak duży jak grubość zastosowanej płytki.

Zastosowanie
1,0 mm różowa
Wymagana jest minimalna redukcja dla całkowitych koron lanych, koron z porcelany napalanych na metal z metalowymi powierzchniami okluzyjnymi, lub koron na zęby przednie z metalową powierzchnią językową.
1,5 mm zielona
Wymagana jest minimalna redukcja dla koron metalowych w pełni pokrywanych porcelaną, lanych koron ceramicznych i porcelanowych koron pochewkowych.
2,0 mm niebieska
Optymalna redukcja dla koron metalowych w pełni pokrywanych porcelaną, lanych koron ceramicznych i porcelanowych koron pochewkowych.

Pojedyncze pudełka zawierające 30 płytek
004-006 różowa, 1,0 mm
004-007 zielona, 1,5 mm
004-008 niebieska, 2,0 mm
004-009 trzypak mieszany

Uwaga
Wyłącznie do stosowania u jednego pacjenta.
Do wyjaławiania nie stosować ciepła ani autoklawu.

ROMANEŞTE

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Pregătiți-vă pentru succes...
Când pregătiți dimensiunile de clearance optim pentru protezele fixe, puteți să aveți încredere că pacientul dvs. va beneficia de o restaurare durabilă și superioară din punct de vedere estetic.

Instrucțiuni de utilizare
Flexible Clearance Tabs™ Flex Tab™ oferă o modalitate de a face măsurări intraorale directe ale clearance-ului occlusal și interproximal la prepararea dinților. Fiecare tab cu cod de culoare este utilizat ca spion pentru verificarea dimensiunilor de clearance.
Prin retragerea unui tab între dintele preparat și suprafața occlusală opusă acestuia sau dintelui adiacent se va verifica dacă a fost obținut sau nu clearance-ul adecvat.
Dacă tabul întâmpină rezistență la retragere prin spațiul preparat, clearance-ul este mai mic decât grosimea tabului utilizat. Dacă retragerea tabului se face în mod liber, clearance-ul este egal cu grosimea tabului utilizat.

Aplicații
1,0 mm Roz
Reducție minimă, necesară pentru coroane complet turnate, coroane din porțelan fuzionat pe metal cu suprafețe occlusale metalice sau dinți anteriori cu suprafețe linguale metalice.
1,5 mm Verde
Reducție minimă, necesară pentru acoperire completă de porțelan fuzionat cu metal, ceramice turnabile și coroane jacket în întregime din porțelan.
2,0 mm Albastru
Reducție optimă, necesară pentru acoperire completă de porțelan fuzionat cu metal, ceramice turnabile și coroane jacket în întregime din porțelan.

Cutii unice cu 30 taburi
004-006 Roz, 1,0 mm
004-007 Verde, 1,5 mm
004-008 Albastru, 2,0 mm
004-009 Asortat, pachet de 3

Atenție
Numai pentru utilizare la un singur pacient.
A nu se autoclava sau steriliza prin căldură.

РУССКИЙ

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Готовьтесь к успеху...
При подборе оптимальных размеров зазора для фиксированного протеза, вы можете быть уверены, что вашему пациенту будет сделана эстетически отличная и прочная реставрация.

Инструкция по использованию
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ дают возможность измерить окклюзионные и межпроксимальные зубные зазоры прямо в полости рта. Каждая цветокодированная полоска используется как толщиномер, чтобы измерить размеры зазора.
При проведении полоски между подготовленным зубом и противоположно находящейся окклюзионной поверхностью соседнего зуба можно проверить насколько адекватна ширина зазора.
Если полоска не проходит сквозь подготовленное пространство, это означает, что ширина зазора меньше толщины используемой полоски.
Если полоска проходит свободно, это означает, что ширина зазора по крайней мере соответствует толщине используемой полоски.

Использование
1,00 мм Розового цвета
Сокращение до минимума в случае полностью литых коронок, металлофарфоровых коронок с окклюзионной частью из металла, или передние коронки с языковой частью из металла.
1,5 мм Зеленого цвета
Сокращение до минимума в случае полностью металлофарфоровых коронок, литых керамических и полностью фарфоровых жакет-коронок.
2,0 мм Голубого цвета
Оптимальное сокращение в случае полностью металлофарфоровых коронок, литых керамических и фарфоровых жакет-коронок.

Одиночные коробки с 30 полосками
004-006 Розового цвета, 1,0 мм
004-007 Зеленого цвета, 1,5 мм
004-008 Голубого цвета, 2,0 мм
004-009 Ассорти из 3 частей

Внимание
Использовать только с одним пациентом.
Не применяйте тепловую стерилизацию.

БЪЛГАРСКИ

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Подгответе се за успех...
Когато подготвяте оптимални междузъбни пространства за фиксирани протези, можете да разчитате, че пациентът Ви ще получи възстановяване с най-високи естетични качества и издръжливост.

Указания за употреба
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ осигуряват начин за извършване на пряко измерване в устата на оклузалното и интерпроксималното пространство между подготвените зъби. Всеки цветово кодиран сепаратор се използва като измерител за добиване на усет за междузъбното пространство.
Когато сепараторът се изтегля между подготвения зъб и срещуположната оклузална повърхност или съседен зъб, това ще покаже дали е било постигнато адекватно пространство между тях или не.
Ако сепараторът оказва съпротивление при опит да се изтегли през подготвеното пространство, е налице по-малко разстояние от дебелината на използвания сепаратор. Ако сепараторът преминава свободно, това показва наличие на такова междузъбно разстояние, каквато е дебелината на използвания разделител.

Приложения
1,00 mm Розово
Минимална редукция, необходима при изцяло отляти коронки, порцеланово-метални коронки с метални оклузални повърхности или предни коронки с метални лингвални повърхности.
1,5 mm Зелено
Минимална редукция, необходима при напълно покриващи порцеланово-метални коронки, отливаеми керамични и изцяло порцеланови жакет коронки.
2,0 mm Синьо
Оптимална редукция за напълно покриващи порцеланово-метални отливаеми керамични или порцеланови жакет коронки.

Единични кутии с 30 сепаратора
004-006 Розово, 1,0 mm
004-007 Зелено, 1,5 mm
004-008 Синьо, 2,0 mm
004-009 Смесени 3 опаковки

Внимание
За употреба само при един пациент.
Да не се стерилизира в автоклав или с топлина.

SLOVENSKÝ

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Pripravte sa na úspech...
Keď pre pevné protézy vytvoríte optimálne rozmery medzier, môžete si byť istí, že váš pacient dostane esteticky kvalitnejšiu a trvanlivejšiu náhradu.

Návod na použitie
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ umožňuje priame intraorálne merania oklúznej a medzizubnej medzery preparovaného zuba. Každý farebne označený prúžok sa používa ako lístkový škáromer na kontrolu rozmerov medzery.
Vložením tohto prúžku medzi preparovaný zub a jeho protiľahlé oklúzne plôšky alebo vedľajší zub sa zistí, či sa dosiahla primerená medzera.
Keď pri ťahaní prúžku cez preparovaní medzeru cítiť odpor, medzera je menšia ako je hrúbka použitého prúžku. Keď sa prúžok dá voľne pretiahovať, znamená to, že medzera je väčšia ako hrúbka použitého prúžku.

Použitie
1,0 mm Ružový
Minimálna redukcia je potrebná pre úplný odliatok korunky, porcelánovú korunku zatavenú do kovových koruniek s kovovými oklúznymi plôškami alebo predné zuby s kovovými lingválnymi zámčekmi.
1,5 mm Zelený
Minimálna redukcia je potrebná na úplné pokrytie porcelánovej korunky zatavenej do kovovej korunky, odlievateľných keramických koruniek a všetkých porcelánových obalových koruniek.
2,0 mm Modrý
Optimálna redukcia na úplné pokrytie porcelánovej korunky zatavenej do kovových odlievateľných koruniek a porcelánových obalových koruniek.

Samostatné škatuľky s 30 prúžkami
004-006 Ružový, 1,0 mm
004-007 Zelený, 1,5 mm
004-008 Modrý, 2,0 mm
004-009 Roztriedené 3 balíky

Upozornenie
Pre použitie len u jedného pacienta.
Nesmie sa sterilizovať v autokláve alebo teplom.

SLOVENSKO

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Pripravite se na uspeh...
Pri pripravi optimalnih odtisov za fiksne proteze, ste lahko popolnoma samozavestni, saj bo bolnik prejel najboljšo fiksnoprotetično sidro.

Navodila za uporabo
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ zagotavljajo učinkovito neposredno intraoralno merjenje okluzalnih in interproksimalnih razmikov pri preparaciji zob. Jezički so v različnih barvah in se uporabljajo kot tipalna merila za merjenje razmikov.
Ko jeziček potegnete med pripravljenim zobom in nasprotno okluzalno površino ali sosednjim zobom, boste lahko ugotovili, če ste pripravili ustrezen razmik med zobmi.
Če jezička ne morete potegniti skozi pripravljeno režo, je ta ožja od debeline izbranega jezička. Če lahko jeziček zlahka potegnete skozi, je razmik tolikšen, kot je debelina izbranega jezička.

Uporaba
1,0 mm – roza
Je najmanjši potreben razmik za namestitev polnih prevlek, prevlek iz porcelana, nataljenega na kovino s kovinskimi okluzlnimi ploskvami, ali anteriorno lingvalnimi ploskvami zoba.
1,5 mm – zelena
Je najmanjši potreben razmik za namestitev polnih prevlek, prevlek iz porcelana, nataljenega na kovino, in vseh porcelanskih lupin.
2,0 mm – modra
Je optimalni razmik za namestitev polnih prevlek, prevlek iz porcelana, nataljenega na kovino, in porcelanskih lupin.

Posamezne škatlice s 30 jezički
004–006 roza, 1,0 mm
004–007 zelena, 1,5 mm
004–008 modra, 2,0 mm
004–009 paket 3 škatlic

Opozorilo
Samo za enkratno uporabo pri posameznem bolniku.
Ne sterilizirajte s toploto ali v avtoklavu.

SRPSKI

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Pripremite se za uspeh...
Kada pripremite zazor optimalnih dimenzija za fiksnu protetiku, možete biti sigurni da će vaš pacijent dobiti vrhunsku estetsku i trajnu restauraciju.

Uputstva za upotrebu
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ obezbeđuju način za obavljanje direktnih intraoralnih merenja okluzalnog i interproksimalnog zazora preparacije zuba. Bojom označene kartice koriste se kao merni lističi za proveru dimenzija zazora.
Kada se kartica provuče između pripremljenog zuba i nasuprotne okluzalne površine ili susednog zuba, njome će se proveriti da li je postignut odgovarajući zazor ili ne.
Ukoliko postoji otpor prilikom provlačenja kartice kroz pripremljeni prostor, njegov zazor je manji od debljine korišćene kartice. Ukoliko se kartica provlači bez otpora, to pokazuje da postoji zazor debljine korišćene kartice.

Primene
1,0 mm ružičasta
Minimalna redukcija neophodna za kompletne izlivene krunice, porcelan prčvršćen za metalne krunice sa metalnim okluzalima ili prednje strane sa metalnim lingvalima.
1,5 mm zelena
Minimalna redukcija neophodna za kompletnu porcelansku prevlaku prčvršćenu na metal, izlivenu keramiku i sve porcelanske navlake.
2,0 mm plava
Optimalna redukcija neophodna za kompletnu porcelansku prevlaku prčvršćenu na metal, izlivenu keramiku i sve porcelanske navlake.

Pojedinačne kutije od po 30 kartica
004-006 ružičasta, 1,0 mm
004-007 zelena, 1,5 mm
004-008 plava, 2,0 mm
004-009 pakovanje sa po tri kartice

Oprez
Koristiti samo za jednog pacijenta.
Ne sterilisati autoklavom niti toplotom.

TÜRKÇE

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Başarı için hazırlık...
Sabit protezler için optimum kliransa sahip ebatlar hazırladığınızda, hastanızın üstün bir estetik hizmet alacağından ve dayanıklı bir restorasyona sahip olacağından emin olabilirsiniz.

Kullanım Talimatları
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ oklüzal ve interproksimal diş preparatların kliransıyla ilgili doğrudan intraoral ölçümler yapmak için bir yol sağlar. Her bir renk-kodu Tab klirans ebatlarını kontrol etmekte bir kalınlık mastarı olarak kullanılır.
Hazırlanan diş ve aksi tarafındaki oklüzal yüzey ya da komşu diş arasında bir tab çizildiğinde, yeterli bir kliransa ulaşılıp ulaşılmadığı onaylanır.
Eğer Tab hazırlanan yüzeyin içinden geçmemekte direniyorsa, o zaman Tab'ın kullanacağı kalınlıktan daha az bir klirans var demektir. Eğer Tab serbestçe geçebiliyorsa, o zaman Tab'ın kullanacağı kalınlık kadar bir klirans var demektir.

Uygulamalar
1.0 mm Pembe
Tam döküm kuronlar, metal oklüzyonu olan ve metal kuronlara lehimlenen porselen ya da metal lingvalları olan anteriorlar için minimum redüksiyon gerekmektedir.
1.5 mm Yeşil
Metale lehimlenmiş tam kapsamlı porselen , döküm yapılabilir seramikler ve tüm porselen jaketler için minimum redüksiyon gerekmektedir.
2.0 mm Mavi
Metal dökümlü sermaiklere ve porselen jaketlere lehimlenen tam kapsamlı porselen için optimum redüksiyon gerekmektedir.

30 Tabletlik tekli kutular
004-006 Pembe , 1.0 mm
004-007 Yeşil, 1.5 mm
004-008 Mavi, 2.0 mm
004-009 Karışık Çeşitli 3'lü Paket

Dikkat
Tek hastada kullanılmak içindir.
Otoklava koymayın ya da ısıtarak sterilize etmeyin.

TIẾNG VIỆT

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

Chuẩn bị cho thành công...
Khi chuẩn bị khoảng cách khe hở tối ưu cho những chiếc răng giả cố định, bạn có thể tự tin rằng bệnh nhân của mình sẽ được phục hồi về thẩm mỹ với chất lượng cao và độ bền tốt.

Hướng dẫn sử dụng
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ cung cấp cách đo khe hở của răng ở đầu bịt và đầu gần trực tiếp bên trong miệng. Mỗi một Miếng nhựa có mã màu được sử dụng như một thước đo khe hở để kiểm tra khoảng cách khe hở.
Khi đưa Miếng nhựa vào giữa một chiếc răng đã chuẩn bị và bề mặt đầu bịt đối diện của chiếc răng đó hoặc chiếc răng bên cạnh, nó sẽ cho biết khoảng cách khe hở có đủ hay không.
Nếu không đưa được Miếng nhựa qua khoảng trống đã chuẩn bị, khoảng cách của khe hở là nhỏ hơn so với độ dày của Miếng nhựa được sử dụng. Nếu dễ dàng đưa được Miếng nhựa qua, nó sẽ cho biết khoảng cách của khe hở so với độ dày của Miếng nhựa được sử dụng.

Ứng dụng
1,0 mm Màu hồng
Cần giảm tối thiểu đối với toàn bộ thân răng đúc, thân răng sứ nóng chảy sang kim loại với các đầu bịt bằng kim loại, hoặc mặt trước với thân kim loại.
1,5 mm Màu xanh lục
Cần giảm tối thiểu đối với toàn bộ phần sứ bọc nóng chảy sang kim loại, có thể đúc và tất cả phần bọc bằng sứ.
2,0 mm Màu xanh lam
Cần giảm tối đa đối với toàn bộ phần sứ bọc nóng chảy sang kim loại, có thể đúc và tất cả phần bọc bằng sứ.

Mỗi hộp chứa 30 Miếng nhựa
004-006 Màu hồng, 1,0 mm
004-007 Màu xanh lục, 1,5 mm
004-008 Màu xanh lam, 2,0 mm
004-009 Hỗn hợp 3 Gói

Chú ý
Chỉ sử dụng cho một bệnh nhân.
Không hấp hoặc khử trùng bằng nhiệt.

中文体

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

成功，时刻准备…
当你准备好最佳缝隙尺寸用于固定修复时，你就可以自信，你的患者会收到美观出众和耐久的修复。

用法说明
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ 提供一种方法，直接口内测量咬合和牙间预备缝隙。 每种彩码测隙卡用起来象塞尺一样检查缝隙尺寸。
当测隙卡在预备牙齿及其相对咬合面或邻牙之间拉伸时，它就会验证是否已经达到了足够的缝隙。
如果测隙卡抗拒穿过预备空间，缝隙就低于所用测隙卡的厚度。 如果测隙卡自由穿过，这表明缝隙与所用测隙卡的厚度一样多。

施用
1.0 毫米粉红色
全铸牙冠、金属咬合金属烤瓷冠、金属舌侧的前牙都要求最低缝减。
1.5毫米绿色
全覆盖金属烤瓷、铸造陶瓷和所有瓷牙套冠都要求最低缝减。
2.0毫米蓝色
全覆盖金属烤瓷铸造陶瓷和瓷牙套冠的最佳缝减。

每盒30片装
004-006粉色，1.0毫米
004-007绿色，1.5毫米
004-008蓝色，2.0毫米
004-009 配套3包

小心
仅供单个患者使用。
不要高压蒸汽或加热灭菌。

中文版

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

為成功作準備…
當您獲得了固定義齒的最佳間隙尺寸時，您的患者將會得到美觀耐用的義齒。

使用方法
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ 提供直接口內測量咬合和相鄰牙間預備間隙的方法。 每個彩碼測隙卡像測隙規一樣被使用，檢查間隙尺寸。
當一個測隙卡在製作的牙齒和其相對的咬合面或相鄰牙齒之間拉動時，即可確認兩者之間是否達到了適當的間隙。
如果測隙卡在製作的牙齒修復件之間抽動時有阻力，則說明間隙小於測隙卡的厚度。 如果測隙卡能夠自由抽動，則說明間隙達到了所用的測隙卡的厚度。

應用
1.0 公釐粉紅色
帶金屬咬合的陶瓷熔入全屬冠，或但金屬舌的前牙所要求的最小縮減。
1.5 公釐綠色
全覆蓋陶瓷熔入全屬，可澆鑄陶瓷和所有陶瓷夾層所要求的最小縮減。
2.0 公釐藍色
全覆蓋陶瓷熔入全屬可澆鑄陶瓷和所有陶瓷夾層所要求的最佳縮減。

單個盒子中包含30個測隙卡
004-006粉紅色，1.0公釐
004-007綠色，1.5公釐
004-008藍色，2.0公釐
004-009什錦3包裝

小心：
僅供單一病人使用。
切勿高壓蒸汽或乾熱滅菌。

日本語

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

きれいな仕上がりのために
固定式義歯に最適なサイズのクリアランスを形成しておくと、見た目にもきれいで耐久性の高い修復を患者に提供できるという確信を持てます。

使用説明書
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™は、咬合の直接口内測定と隣接歯間分離クリアランスをを提供します。 隙間ゲージとしてクリアランス大きさをチェックするために各色分けされたタブが使用されます。
準備済みの歯と対合する咬合\95\5c面または隣接する歯の間に挟んでタブを引っ張ると、適切なクリアランスがあるかどうかを確認できます。
準備済みの空間の間に挟んでタブを引っ張ったときに抵抗を感じた場合、使用したタブの厚さよりクリアランスが小さいことを意味します。 タブが容易に引っ張れた場合は、クリアランスの厚さが少なくとも使用したタブの厚さと同じであることを意味します。

用途
1.0mmピンク
金部鋳造冠のために必要な最大整復、金属咬合の金属焼付ポーセリンまたは金属舌付き前部。
1.5 mm グリーン
金属焼付フルカバーポーセリンとキャスタブルセラミック、オールポーセリンジャケット冠に必要な最小整復。
2.0mmブルー
金属チャスタブルセラミック焼付けフルカバーポーセリンとポーセリンジャケット冠に必要な最高整復。

30枚のタブ入り\83\7Bッックス
004-006 ピンク、1.0 mm
004-007 グリーン、1.5 mm
004-008 ブルー、2.0 mm
004-009 3パック詰め合わせ

注意
患者1名のみに使用すること。
高圧滅菌または加熱滅菌しないでください。

한국어

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

성공을 위한 준비사항...
고정 보철을 위한 최적의 틈 치수를 준비할 때, 환자가 미적으로 뛰어나고 튼튼한 수복을 받게 된다는 것을 확신할 수 있습니다.

사용법
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ 은 맞물리고 인접하는 치아의 형태를 위한 이의 적절적인 구강내 측정을 위한 방안을 제시한다. 각기 색상코드가 이루어진 탭은 틈새 게이지와 같이 사용되어 틈 치수를 체크하게 된다.
탭을 준비된 이와 맞은 편 교합면 또는 인접 이 사이로 당길 때, 적절한 틈이 이루어졌는지 확인합니다.
탭이 준비된 공간 사이로 잘 당겨지지 않으면, 틈이 사용한 탭의 두께보다 적은 것입니다. 탭이 자유자재로 당겨지면, 사용한 탭의 두께만큼 틈이 있다는 것을 의미합니다.

적용
1.0 mm 핑크색
철제 고합으로 된 철제 치관 혹은 철제 설측으로 이루어진 앞 부분에 녹인 완전 주물 치관, 자기에 필요한 최소한의 감소.

1.5 mm 녹색
금속에 융착된 풀 커버리지 자기, 주조 가능 자기 및 모든 자기 재킷을 위해 최소의 삭감이 요구됩니다.
2.0 mm 청색
철제 주조용 세라믹스와 포셀린 자켓에 녹인 전체의 자기에 요하는 최적의 감소.

30 탭 포장 단일 박스
004-006 핑크, 1.0 mm
004-007 녹색, 1.5 mm
004-008 청색, 2.0 mm
004-009 분류별 3팩

주의
개별 환자용.
고압멸균이나 가열 살균을 금합니다.

ภาษาไทย

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

เตรียมเพื่อความสำเร็จ...
เมื่อคุณเตรียมมิติระยะปลอดที่เหมาะสมที่สุดสำหรับอวัยวะเทียมติดแน่น คุณจะมั่นใจได้ว่าคนไข้ของคุณจะได้รับการบูรณะฟันที่สวยงามคงทนและเข้มแข็งที่เหนือชั้นกว่า.

คำแนะนำการใช้
Flex Tab™ Flexible Clearance Tabs™ ให้หนทางการวัดสบฟันและช่องระหว่างฟันเพื่อการเตรียมระยะปลอดได้โดยตรงภายในช่องปาก. แถบรหัสสีแต่ละแผ่น ทำหน้าที่เช่นเดียวกับเครื่องวัดความหนาฟีลเลอร์เกจ(feeler gauge) เพื่อตรวจสอบมิติระยะปลอด.
เมื่อดึงแถบระหว่างฟันซึ่งเตรียมไว้และบริเวณด้านบดเคี้ยวของฟันซี่ตรงข้าม หรือฟันซี่ข้างๆ มันจะช่วยยืนยันได้ว่ามีระยะปลอดระหว่างฟันเพียงพอหรือไม่.
หากดึงแถบผ่านช่องว่างที่เตรียมไว้ได้ลำบาก หมายความว่ามีระยะปลอดน้อยกว่าขนาดความหนาของแถบ. หากดึงแถบผ่านได้ง่าย หมายความว่ามีระยะปลอดเท่ากับความหนาของแถบที่ใช้.

การใช้งาน
1.0 มม. สีชมพู
ต้องลดเพียงเล็กน้อยสำหรับครอบฟันทั้งซี่ ครอบฟันโลหะเคลือบด้วยพอร์ซเลนกับสบฟันโลหะ หรือ ฟันหน้าที่มีโลหะด้านลิ้น.
1.5 มม. สีเขียว
ต้องลดเพียงเล็กน้อยสำหรับครอบฟันโลหะเคลือบด้วยพอร์ซเลนทั้งซี่ ซารามิกที่หล่อแบบได้ และครอบฟันพอร์ซเลนล้วน.
2.0 มม. น้ำเงิน
ลดสูงสุดสำหรับครอบฟันโลหะเคลือบพอร์ซเลนทั้งซี่ กับโลหะซารามิกแบบหล่อได้ และ ครอบฟันพอร์ซเลน.

กล่องเดี่ยวมี 30 แผ่น
004-006 สีชมพู 1.0 มม
004-007 สีเขียว 1.5 มม
004-008 สีน้ำเงิน 2.0 มม
004-009 หลายสีหลายขนาด 3-กล่อง

คำเตือน
สำหรับใช้กับคนไข้คนเดียว.
ห้ามอบไอน้ำหรือความร้อนฆ่าเชื้อโรค.

عربي

Flex Tab™

Flexible Clearance Tabs™

الاستعداد للنجاح...
عند إعداد لأبعاد المَسَافَة المُثلى للتركيبات الاصطناعية الثابتة، يمكنك أن تثق في أن المريض سوف يتلقى حشوة دائمة و فائقة من الناحية الجمالية.

اتجاهات للاستخدام
إن فليكستاب™ شرائط المَسَافَات المرنة Flex Tab ™ Flexible Clearance Tabs توفر وسيلة للقياسات المباشرة من داخل الفم لمَسَافات تحضير الأسنان الإطباقية الطاحنة والأسنان بين المتاخمين أو التلاصقية. يتم استخدام كل شريط مرمز بلون كمقياس استشعار لفحص أبعاد المَسَافَات .
عندما يتم سحب الشريط بين الأسنان المجهزة و السطح الإطباقي الطاحن المقابل لها أو الأسنان المجاورة، فسيتم التأكد و التحقق من وجود أو عدم وجود مسافة كافية.
إذا قاوم الشريط أثناء سحبه من المسافة المجهزة، فإن هناك مسافة أقل من سمك الشريط المستخدم. عندما يتم سحب الشريط بسهولة وعلى نحو سلس، فإن ذلك يشير إلي أن سمك الشريط المستخدم مثل سمك المسافة.

استخدامات
الوردي 1.0 ملم
الحد الأدنى المطلوب للتيجان الكاملة، والخزف الملتحم مع التيجان المعدنية بواسطة إطباقيات معدنية أو في الأجزاء الأمامية بواسطة ألسنة معدنية.
الأخضر 1.5 ملم
الحد الأدنى المطلوب من أجل التغطية الكاملة لكل السترات الخزفية والخزف المصبوب في قالب والخزف الملتحم مع المعادن .
الأزرق 2.0 ملم
الحد الأمثل من أجل التغطية الكاملة لكل السترات الخزفية والخزف المصبوب في قالب والخزف الملتحم مع المعادن .

علب مفردة تحتوي على 30 شريط
004 - 006 ، 1.0 ملم
004 - 007 ، 1.5 ملم
004 - 008 ، 2.0 ملم
عبوة -3 مُجَمّعات متنوعة 004 - 009

تنبيه
من أجل الاستخدام لمريض واحد فقط.
لا تضعه في جهاز التعقيم الأوتوكلاف أو تعقمه بالحرارة.

LIMITED WARRANTY
Limitation of Kerr Liability

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists and laboratories in using Kerr products. The dentist or laboratory assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr products. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. To take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Manufactured By
Dental Laboratory Products
Kerr Corporation
Orange, CA 92867 USA
Fax: 714.516.7649
kerrlab.com

European Union Representative:
Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati
(SA) Italy
Tel: +39-081-850-8311
kerrhawe.com

Kerr Distribution Facilities:
KerrHawe SA
Via Strecce 4
CH-6934 Bioggio
Switzerland
Tel: +41-91-610-0505
Fax: +41 91 610 05 14
kerrhawe.com

Kerr Australia Pty. Ltd.
112-118 Talavera Road, Unit 10
North Ryde 2113
New South Wales, Australia
Tel: +61 2 8870 3000
Fax: +61-29-870-7600
kerrdental.com

Sybron Dental Specialties Japan, Inc.
29-24 Honkomagome 2-chome
Bunkyo-ku, Tokyo
113-0021 Japan
Toll Free: +0120-18-3126
サイブロン・デンタル株会社
〒113-0021
東京都文京区本駒込2丁目29番24
Kerr Japan Tel: 03-5977-3127
kerr-japan.com

Made in China